

© Copyright for Polish edition by Bartosz Goździeniak

Data: 29.09.2016

Tytuł: Strona bierna (passive voice)

Autor: Bartosz Goździeniak

e-mail: [bgozdzieniak@gmail.com](mailto:bgozdzieniak@gmail.com)

**Darmowy artykuł, opublikowany na:**

[www.fluent.com.pl](http://www.fluent.com.pl)

Niniejszy artykuł może być kopiowany oraz dowolnie rozprowadzany tylko i wyłącznie w formie dostarczonej przez Autora oraz pod warunkiem podania informacji o jego źródle. Jakikolwiek zmiany w zawartości artykułu są zabronione bez pisemnej zgody Autora. Odsprzedaż artykułu zabroniona.

Dystrybucja w internecie:

<http://www.fluent.com.pl/index.php/artykuly>

**Wszelkie prawa zastrzeżone.**

All rights reserved.

## Wstęp

Strona bierna jest jedną z najprostszych rzeczy w gramatyce języka angielskiego. Uczący się mają z nią problemy głównie dlatego, że nie opanowali dokładnie konstrukcji czasownika w poszczególnych czasach gramatycznych. Dla mnie, jako nauczyciela, jest ciekawym sprawdzianem, na ile dany kursant naprawdę swobodnie porusza się w gramatyce języka angielskiego. Tymczasem można ją spotkać wszędzie, w telewizji, gazetach, rozmowach; uprzejmość Anglików nie pozwala im penetrować prywatności, wymyślili więc, że zachowują neutralność i skorzystają ze strony biernej. Niemniej jednak, powoli staje się domeną języka oficjalnego, uprzejmego, na specjalne okazje.

## Użycie

Zacznijmy od samej definicji. Jeśli **wykonawca** danej **czynności** jest **nieznany**, lub **nieistotny**, wtedy użyjemy strony biernej. Najlepiej zaobserwować to w publikacjach naukowych, w których to autor pisze o tym, że w roku 2000 odkryto lek na raka. Sam odkrywca jest mało interesujący, ale czynność już jak najbardziej. Dlatego, gdy tłumaczę stronę bierną, lubię zwracać uwagę, że strona bierna jest **narzędziem**, dzięki któremu kierujemy uwagę słuchacza na **czynność**, a nie na jej wykonawcę.

Podsumowując. Strony biernej używamy wtedy, gdy **czynność jest ważniejsza od jej wykonawcy**, lub jest on nieznany bądź nieistotny, np:

- *Dom był budowany przez 2 lata.*
- *Las jest odwiedzany przez wielu ludzi.*
- *Lek na raka został odkryty w roku 2000.*

## Konstrukcja czasownika

Czasownik w stronie biernej składa się z dwóch członów: czasownika „to be” oraz czasownika w **trzeciej formie**, czyli Past Participle.

### to be + III forma

Czasownik „to be” służy do określenia czasu gramatycznego, oraz rodzaju zdania (twierdzące, przeczące, pytające), natomiast czasownik w trzeciej formie jest czynnością wykonywaną. Wniosek z powyższego nasuwa się jeden: wystarczy znać czasownik „to be” w każdym czasie gramatycznym, żeby prawidłowo tworzyć zdania w stronie biernej!

### Przykłady zdań

Zanim przejdę do pełnych zdań, chcę zaprezentować czasownik „to be” w każdym czasie gramatycznym. Proszę przestudiować tabelę.

Czas gramatyczny	Czasownik „to be”
Present Simple	am/is/are
Present Continuous	am/is/are being
Past Simple	was/were
Past Continuous	was/were being
Present Perfect	have/has been
Present Perfect Continuous	have/has been being
Past Perfect	had been
Past Perfect Continuous	had been being
Future Simple	will be
to be going to	am/is/are going to be
Future Continuous	will be being
Future Perfect	will have been
Future Perfect Continuous	will have been being

Teraz przedstawię tok myślenia w budowaniu zdań w stronie biernej.

Zdanie: Most wybudowano w roku 1981.

- Kto jest wykonawcą czynności? → Nie wiem. → Użyję strony biernej.
- Jaka jest czynność wykonywana? → Wybudowano.
- Jaki jest bezokolicznik? → Budować.
- „Budować” po angielsku? → build
- III forma czasownika „build”? → built
  
- W jakim czasie gramatycznym będzie czasownik „to be”?
- O jakim czasie rzeczywistym mowa? → past time
- Czy wiem kiedy czynność miała miejsce? → Tak.
- Jakiego czasu gramatycznego użyję? → Past Simple
- Czasownik „to be” w Past Simple? → was/were
- Kto jest obiektem czynności (dopełnienie)? → most
- Jakim zaimkiem osobowym zastąpię słowo „most”? → it
- Jaka formę ma czasownik „być” w Past Simple dla „it”? → was

Zdanie po angielsku: *The bridge was built in 1981.*

Zdanie: Dziecku nadano imię Jakub.

- Kto jest wykonawcą czynności? → Nie wiem. → Użyję strony biernej.
- Jaka jest czynność wykonywana? → Dostało.
- Jaki jest bezokolicznik? → Nadać. → Dać.
- „Dostać” po angielsku? → give
- III forma czasownika „give”? → given
  
- W jakim czasie gramatycznym będzie czasownik „to be”?
- O jakim czasie rzeczywistym mowa? → past time

- Czy wiem, kiedy czynność się wydarzyła? → Nie.
- Jakiego czasu gramatycznego użyję? → Present Perfect
- Czasownik „to be” w Present Perfect? → have/has been
- Kto jest obiektem czynności (dopełnienie)? → Dziecko.
- Jakim zaimkiem osobowym zastąpię słowo „dziecko”? → it
- Jaką formę przyjmuje czasownik „have” dla „it”? → has

Zdanie po angielsku: *The child has been given the name of James.*

### Inne przykłady

Poniższe zdania przedstawiają stronę bierną w każdym czasie gramatycznym.

- *Tickets are sold every day.*
- *The house is being built.*
- *The article was written in 1999.*
- *The article was being written during the war.*
- *The flat has been redecorated.*
- *The flat has been being redecorated for 3 months now.*
- *Before I moved in, the flat had been redecorated.*
- *Before I moved in, the flat had been being redecorated for 3 months.*
- *Children will be given three meals a day.*
- *Passengers are going to be given free refreshments on the plane.*
- *At this time tomorrow, the offices will be being closed.*
- *By this time tomorrow, the car will have been repaired.*
- *By this time tomorrow, the car will have been being repaired for 2 weeks.*

### Wykonawca czynności jest jednak znany

Czasami jest tak, że znamy wykonawcę czynności i pomimo użycia strony biernej chcemy go wprowadzić w zdanie. Żeby to uczynić używamy słówka „**by**”. Przykłady:

Książka jest pisana przez wielu autorów.

*The book is being written by a lot of authors.*

Darmowe kupony są wykorzystywane przez niewielu klientów.

*The free coupons are used by few clients.*

Doszliśmy do końca rozważań na temat strony biernej. Proponuję poszukać jej przykładów w przeróżnych anglojęzycznych tekstach. Pomoże to jeszcze lepiej zrozumieć jej naturę, prostotę, czy popularność.